





# நூல்களின் புதிய திருசேத்திரம்

நசரேத்துரிவே கபிரியேல்  
சம்மனசானவர் தேவமாதா  
வக்கு மங்களவார்த்தை கூறிய  
தலமாகப் பாரம்பரியமாகக்  
கொள்ளப்பட்டுவருகிற இடத்  
திலே மரியாயின்வருட ஞாப  
கார்த்தமாக மங்களவார்த்தைத்  
திருசேத்திரம் திரும்பவும் கட்டி  
யெழுப்பப்படவிருப்பதாகப் பரிசு  
சுத்தநாட்டின் பாதுகாப்பாளரான  
வண் ஒஹுயசின்த் பக்கியோசுவாமியார் தெரிவிக்கின்றார்.  
இந்தத்தலம் அமலோற்  
பவகன்னிகையின் வாசஸ்தலத்தாலே ஆசிர்வதிக்கப்பட்டது;  
பிரியதத்தத்திலே பூரணமரியாயே வாழ்க என்று சம்மனசான வர்க்கு றிய மங்களவார்த்தையாலும், மனிதஇரட்சனியத்தின் காலத்தைநிர்ணயித்ததாய் “உம்முடைய வார்த்தையின்படியே எனக்காக்கடவுது” என்று கன்னிமரியாய்க்கு றியமொழியாலும் பரிசுத்தமாக்கப்பட்டது. அதனால், தற்போது அங்கே இருந்துவருகின்ற சிறியதிருசேத்திரத்திலும் அதிகம் தகுதிவாய்ந்த சிறந்தகுாபக்கின்னமொன்றை அமைப்பது உள்ளபடியே பொருத்தமாகுமென்று சுவாமியார்க்குறுகின்றார். இந்தஇடத்திலே பன்னிரண்டாம் நூற்றுண்டில் சிலுவைப்படைவீரரால் கட்டப்பட்டிருந்த மகாலம் சுராசேனியரால் அழிக்கப்படலாயிற்று. பின்னர் அந்தஇடத்திலே தற்போது இருந்துவருகின்ற சிறியதிருசேத்திரம் 1730-ம் ஆண்டு அமைக்கப்பட்டது.

பண்டிதநாயகர் குருட்சொலி

கீர்த்திவாய்ந்த ஓர்ஜேர்மனிய இலக்கியபண்டித குருட்டுப் பெண்மனியான விளக்கி மரிபான் னேனனும் மாத சமீபத் திலே மனங்கிரும்பி அசிலிநகர் மேற்றிராணியாரான குய்சிப்பினிக்கொலானி ஆண்டவரால் கத்தோலிக்க திருமறையில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன. இம்மாது ஹெய்டெல்பேர்க் சர்வகலாசாலையில் இலக்கியபண்டித பட்டமும், வண்டன் சர்வகலாசாலையிலே ஆங்கில இலக்கியத்தில் துப்பளோமாவும் பெற்ற வளர்ப்பாளொஞ்சாநகர் சர்வகலாசாலையில் இத்தாலிய இலக்கியத்தில் பட்டம்பெறுதற்கு ஆயத்தஞ் செய்துவருகின்றன.

திருச்சபையும் கம்யூனிஸ்மும்

கம்யூனிஸ்த அக்கிரமபடை  
யெடுப்பைத் தடுத்துநிற்கும் பல  
மான பெரியஅரண் கத்தோ  
விக்கதிருச்சபையேயென்று ஓர்  
காலம் ஐக்கியநாடுகளின் பொ  
துச்சபைத் தலைவராயிருந்த ஜே  
ன றல் கார்லோஸ் டெ ரூ மு அல்  
அவர்கள் கூறுகின்றார். “கம்  
யூனிஸ்ம் தீம மயானதொன்  
றென அரசாங்கங்கள் கையும்  
மெய்யுமாகக் கண்டுணர எவ்வ  
ளவோ காலத்தின்முன்னரே  
கம்யூனிஸ்த்தின் அபாயங்களைக்  
கத்தோவிக்கதிருச்சபை கண்டு  
கொள் எலாயிற்று” என்று  
பிலிப்பையின்தேச யுத்தவீர  
ரும், அரசியற் தலைவருமான  
இவர் தெரிவிக்கின்றார்.



Just arrived from the new China, where bearded bishops are coolies, is Archbishop Theodore Labrador, 65. With him are Fathers Cesferino Ruiz and Ricardo Saez. The three Dominicans were expelled after serving prison terms at Foochow.



← His collar marks weight  
loss for Bishop Patrick  
Cleary, 66, Columban  
Fathers. A frenzied mob  
stoned him during two  
public trials. He was ex-  
pelled from Nancheng,  
Kiangsi.

**மேற்படம்:**— தாடிலிட்டிருக்கும் மேற்றிராணியார் கூவிச்காரராக இருந்து வருகென்ற புதிய (கம்புளிஸ்த) சினாவிலிருக்கும் இப்போதே வந்துசேர்ந்த தியடோர் லபிறடோர் அதிமேற்றிராணியார். வயது 30. இவருடன் செவ்வேற்றினால் ஹயஸ், றிக்கார்ட்டோ சாயெஸ் எனும் குருப்பிரசாதிகள் நிற்கின்றார்கள். தொழினிக்குவின் சபையைச்சேர்ந்த இம்முவரும் சினாவிலே பூச்சோங்கிலே சிறைத்தன்டனே. அது பவித்தபின் நாடுகடத்தப் பட்டிருக்கின்றார்கள்.

**இடதுபறப்படங்:-** கொலம்பான் கருமார்ச்சுபயைச்சேர்ந்த 66 வயதிடையவரான பற்றிக் கணேயநி மேற்றிராணியாரின் கழுத்திப்பட்டியே இவர் மெல்லந்து நிறையிற்குறைந்துவிட்டார் என்பதைக் காண்டிக்கண்றது: இருப்பிரதித்த விகாரணன் களின்போது ஆவேசங்கொண்ட சனக்கூட்டம் இவருமேல் கல்லெலிறந்தது. இவர் கியாங்கி மாகாணத்தைச் சேர்ந்த நான்சுகநகரிலிருந்து நாடுகூடத்திப்பட்டார்.

வலதுபழப்படம்:— அமெரிக்க ஜக்டியதேச மசாசுசெட்டஸ் நாட்டைச்சேர்ந்த பிரூமிங்காம் நகரிலிருக்கும் மேரினேல்ஸ்பை மின்னியான் 46 வயதிலைய யோசெவ் லால்ன்சுவாமியார் தீடு விலே குவாஞ்சர்க் மாகாணத்தைச்சேர்ந்த ஜோய்மின்கரிலிருந்து நாடுகைத்தப்பட்டார். மறியற்காரருக்குரிய உணவை உண்டதாலே ஜிவர்னிறையில் 50 முத்தலுக்குமேல் குறைந்துவிட்டார்.

## போர்வீர்களின் நண்பர்

## பிரதம நீதியரசராஜ கருத்தில்

நியூயோக்னகர் அதிமேற்றிராணி யாரான கருதினால் ஸ்பெல்மன் ஆண்டவர் கோற்யாவிலே போர்வீரர்களின் நண்பரென்று கொண்டாடப்படுகின்றார். இவர் சென்றதிற்கும்பள்ளிமானின் போதும் அங்குவிழ்யானுசெய்துவிட்டு ஆகாயவிமானம் மூலம் தமது அதிமேற்றிராணத்துக்குத் திரும்பினார். இத்தனை கிரில்மஸ்விமாவின் போது தொடர்ந்து மூன்றுபழுறையாக இவர் கோறியாவுக்கு விழுயான்செய்துள்ளார். இம்முறைஇவர் அங்குதங்கியிருக்த ஒன்பது தினங்கள்லும் விமானம், தாங்கிஜீப்ருமல் ஆங்காங்கு சென்று 28,000 போர்வீரர்களுக்கு 3,000 சொற்பொழிவுகள் நிகழ்த்திப்பன்றிருதிவியழுப்புசைகள் நிறைவேற்றினார். ஓர்விமானந்தாங்கிக்கப்பலுக்குப்பறந்து சென்ற அங்கே 35 போர்வீரர்களுக்கு பூறுதிமுசுதல்செய்தார்.

பரிசுத்தஸ்தானத்தின் “டிரா  
தமநீதியரசு” ராணு கருதினால்  
ஸ்லிமோ மஸ்லிமி ஆண்டவர்  
தமது 75-ம் வயதிலே சென்ற  
6-ந்திக்கியன்று காலங்செல்ல  
லாயினர். இவர் வத்திக்கான்  
இராச்சிய சுப்பிரேஷன்கோட்டன்  
இரதமநீதியரசராயும், அதன்  
உயர்தரநீதிமன்றத்தின் தலைவர்  
ராயும் விளங்கிபிருந்தார். சட்ட  
சம்பந்தமாக இவர்களுக்கிடியுள்ள  
புத்தகங்கள் மிகவுமபிரகித்தி  
பெற்றனவாகும். இவர் தற்போ  
தைய பாப்பரசரைப்போல எந்த  
தக்குருமடத்திலாவது ஒருபோ  
துமே விடுதிவிட்டுப் படித்தவ  
ரல்ல. ஜேர்மனியிலே மூனிச்  
நகர் அதிமேற்றிராணியாரான  
கருதினால் போல்ஹாபர் ஆண்ட  
வர் 1952-ம் ஆண்டு மரித்தபின்  
மரணித்த முதல்கருதினால் இவர்  
ராவர்.

## மனந்திரம்பிய மற்றேர்மாது

மெறேணி ஜெருல்டின் எனும் மாது அமெரிக்கஸ்கியதேச வரவாடை நூல் எடுத்து வேண்டும், ஒற்றிகோண் சர்வகலா சாலையிலே இதிகாசத்தில் ஏம்.ஏ பட்டமும் பெற்று, சாலெம்நகர் மூன்றாவது விலாமெற்றி சர்வகலா சாலையில் இதிகாச போதிரியையாய் இருந்துவந்தாள். பின்னர் வன்டர்பிள்ளி சர்வகலாசாலையில் பிரெட். டி. பட்டம் பெற ஆயத்தஞ்செய்துவந்தாள். முன்னர் கல்வீனியபுறேட்டல்தாங்கும், பின்னர் ஒற்றிகோண் சர்வகலாசாலையில் இதிகாசபோதகு சிரியராய் இருந்துவந்தவருமான டக்றர் குப்ரினுஸ் பிரீஸ் அவர்களின் ஞான அறிவுடேவு விரிவுரைகளும், முன்னர் இவ்வடபிளின்நகரில் இருந்தபோது ஐரிஷ்கத்தோலிக்கர் காண்பித்த வேதவிசிவாசமும் இவ்விழேருமைத்திருச்சபையின் பாரையில் வழிநடத்தவே, இவ்வமன்திரும்பி நாஸ்வில் நகர் இரட்சகர் மனுஷாவதார ஆயத்தில் வண. எட்கார் கெல்லக்வாமியாரால் சமீபத்திலே திருச்சபையில் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றார்ட்

# சத்தியவேத பாதுகாவலன்

1954-ம் ஆண்டு  
சித்திரை மாதம் 1-ந் திகதி

## மௌனத்தில் மாயும் திருச்சபை

மானிடரை ஆத்துமாடேற்ற வழியில் நடாத்தும்பொருட்டுத் தேவசதனான யேசுக்கிறீல்து நாதர் ஸ்தாபித்த திருக்கூட்டமே திருச்சபையாகும். இஃது ஒர் பூர்ண சபையாக்கயால் சுதந்திரவுரிமை இதற்குண்டு இதிலே மூன்றுபிரிவினர் உள்ளனர். இப்பூர்ணபோரை வெற்றிகரமாகமுடித்து மோட்சமூடி பெற்றிருப்பவர்கள் ஒட்டோலகசபையார். தங்கள் ஞானப்போராட்டத்திலே புண்பட்டு அதனைப் பரிகரிக்கவேண்டியவர்கள்—அதாவது இம்மைச்சியித்திலை மன்னிக்கப்பட்டபாவத்துக்குரிய, அல்லது அற்பாவத்துக்குரிய அநித்தியதன்டனையைத் தீராமல்மரித்தவர்கள் உத்தரிக்கிறன்தலத்தில் வெதனையைதுபவிக்கிறார்கள். இவர்கள் உத்தரிக்கிறசபையார். இந்தல்லகிலிருந்து இன்னுமே ஞானயுத்தம் புரிகிறாம் யுத்தசபையார்.

ஆனால், நாம் மௌனதிருச்சபையென ஒன்றுஇருப்பதைப்பற்றிக் கேள்விப்பட்டிருக்கிறோமா? இதுபற்றியவிபரங்களை நாம் அறிய இடம்வராது மௌனதந்திர சூழ்ச்சியால் தடைசெய்யப்படுகின்றோம். ஆனால், மௌனதிருச்சபை வெறும் மனோகற்பனைஅல்ல, உண்மையானதே. இது கோறிய, சீன, இந்தோ-சீன நாடுகளில் உண்டு. சூழியாழுதல் பால்த்திக்கருகவுள்ள நாடுகளிலும், போலாந்து, விதுவானிய, பூகோசிலேவிய நாடுகளிலும், உக்கிறேயினிலிருந்து அல்பேனியாவரையுள்ள நாடுகளிலும், ஜேர்மனி, ஆஸ்திரியாவின் கீழ்க்குப்பாகங்களிலும் உண்டு. இதை ஏன் மௌனதிருச்சபையென அழைக்கிறோம்? என்னில், மூன்று கூறியநாடுகளிலே குருமார் காட்டுமிருகங்கள்போல வேட்டையாடப்பட்டும், நாணயசிலமுற்றும், கோவேதனைக்குட்டட்டும், கொல்லப்பட்டும் வருவதாலே மௌனமாயிருக்கிறது. இந்த நாடுகளிலுள்ள சங்கியாசர்களும், கண்ணியாஸ்திரிகளும் காவல்முகங்களுக்கு அனுப்பப்பட்டும், வீதிகள் அமைப்பதிலும், காடுகரம்பைகளிலும், சரங்கங்களிலும் வைலைசெய்யும்படி பலவந்தஞ்செய்யப்பட்டும் வருவதாலே மௌனமாயிருக்கிறது. அங்குள்ள சிறீஸ்துவமக்களிலே ஆயிரக்கணக்கானேர் வாளுக்கிறையானபடியாலும், தீவைக்கப்பட்ட கோயில்களிலே அடைப்பட்டியாலும் மௌனமாயிருக்கிறது.

இப்படி மாய்ந்துமடிகிறவர்கள் யார்? நம்மெலோருக்கும்

கோதரராகப் பட்டவர்களே. நாம் விகாவசிப்பதே அவர்களுக்கும் விகாவசாப்பரிமாணமாயுள்ளது. நாம்கைக்கொள்ளும் கற்கருணையையே அவர்களும் உட்கொள்வது. நாம் அனுசரிக்கும் புண்ணியங்களே அவர்களும் பயின்றுகொள்வது. மனிதஜிரதயங்களில் சிறைந்து விளக்கவேண்டுமென நாம் ஆசிக்கின்ற சிறீஸ்துவதரின் சமாதானத்தையே அவர்களும் ஆசிப்பது. இம்மட்ட! நாம்சிவிக்கவேண்டுமென ஆசித்து அவர்கள் தங்களைத் தீயாக வீதியாக வேண்டுமென நாம் ஆசிக்கின்ற சிறீஸ்துவதரின் சமாதானத்தையே அவர்களும் ஆசிப்பது. இரும்பு! நாம்சிவிக்கவேண்டுமென ஆசித்து அவர்கள் தங்களைத் தீயாக வீதியாக வேண்டுமென நாம் ஆசிக்கின்ற சிறீஸ்துவதரின் சமாதானத்தையே அவர்களும் ஆசிப்பது. இரும்பு! நாம்சிவிக்கவேண்டுமென ஆசித்து அவர்கள் தங்களைத் தீயாக வீதியாக வேண்டுமென நாம் ஆசிக்கின்ற சிறீஸ்துவதரின் சமாதானத்தையே அவர்களும் ஆசிப்பது. இரும்பு!

சம்பேதுரு அப்போஸ்தலர்சிறையிலிருந்தபொழுது ஈரிலீப்பூண்டுபோன்றிருந்த பாவியதிருச்சபை அவருக்காக ஒயாது செயித்துக்கொண்டிருந்தது. கர்த்தரின்தூதன்வங்கு அவரைத்தொடவே, அவரைப் பின்திருந்த சங்கிலிகள் அறுநதுவீசுபார்கள் தீர்த்திரத்தில் சகலசாகியத்தினராலும் எத்துணைமேலாக நேகிக்கவும், சங்கிக்கவும் பெற்று வந்தாரென்பதற்குப் போந்தசான்றுயின. இந்தப்பிரிவோபசாரங்களிலெல்லாம் அன்பர்களும், பிரமுகர்களும், அபிமானிகளும்சவாமிகளின் அரியசேவைகளைப் பாராட்டி நிகழ்த்திய சொற்பொழுதைப்பொலை சொல்லும் சொல்லும் அது சக்தோஷத்தைக் கொடுக்குமென்பது எனக்குத் தெரியும்” என்று அன்பாகச்சொன்னார்குருவானவர்.

“சரி, ஒருநிமிடம் காத்திரும்” என்று சொல்லிவிட்டு அவள் வீட்டுக்குள் போய்விட்டாள். அவளின்மனம் இளக்கிட்டதென எண்ணினர்குருவானவர். ஒருநிமிடமல்ல, இருபதுநிமிடம்வரை பொறுதியாகக் காத்துனின்றுர் அவர். மனுஷி வந்தபாடில்லை. உள்ளே சென்றார். அவள் ஒருநாற்காலியிலிருந்து அழைத்தியாக ஒருபுத்தகம் வாசித்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். “கோப்ரன்பவரை இப்போது என்றாலும் காணலாமனா எம்பு கிழே” என்றார் சவாமியார்.

“அவரைக் காணமுடியாது!” என்று முகத்தில் அடித்துபோல அவள்கூறிக்கூடாததையீட்டுக்கூடிய வீதியை அடித்துக்கூடியதை எத்தனித்தாள். அவ்விதம் செய்வாளை ஊகித்தறிக்குருவானவர் நல்லவேளையாக ஒருகாலை வாசற்படிக்குள் வைத்து விட்டார்.

“தயவுசெய்து நான் இங்குகிறப்பதாக அவருக்குச் சொல்லும்; அவருக்குக் கட்டாயமாக அது சக்தோஷத்தைக் கொடுக்குமென்பது எனக்குத் தெரியும்” என்று அன்பாகச்சொன்னார்குருவானவர்.

“சரி, ஒருநிமிடம் காத்திரும்” என்று சொல்லிவிட்டு அவள் வீட்டுக்குள் போய்விட்டாள். அவளின்மனம் இளக்கிட்டதென எண்ணினர்குருவானவர். ஒருநிமிடமல்ல, இருபதுநிமிடம்வரை பொறுதியாகக் காத்துனின்றுர் அவர். மனுஷி வந்தபாடில்லை. உள்ளே சென்றார். அவள் ஒருநாற்காலியிலிருந்து அழைத்தியாக ஒருபுத்தகம் வாசித்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். “கோப்ரன்பவரை இப்போது என்றாலும் காணலாமனா எம்பு கிழே” என்றார் சவாமியார்.

அப்போது அவள் நோயாளியின் அறையைச் சுட்டிக்காட்டிவிட்டு, பலகதவுகளைப்பட்டார்ப்பார்கள்று அடித்துச் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதையிருப்பதைக் காத்துக்கொண்டிருக்க்கண்டார். அவருது அவர்கள் சாத்திக்கொண்டே அவ்விடம் விட்டு அகண்ணார். அறைக்குளேபானார் குருவானவர். ஒருவயோதிபர் கட்டிலில் படுத்திக்கூட்க்கண்டார். அவளின்கணகள் மூடப்பட்டிருந்தன. கைகள் மார்பின்மேலிருந்தன. பஞ்சபோல கரைத்திருந்த அவருடையதைய



## நதியின் ஒலம்

‘ஜெயம்’

1. கன்மலை உச்சி தனில்பிறங் தேன்—பெருங் காட்டிலும் மேட்டிலும் மேதவழங் தேன் இன்னீலம் யாவும் அளந்துவங் தேன்—நிறை இன்னல்கள்தாழுங் கடந்துவங் தேன்
2. பாறையில் ஏறிக் குதித்துவங் தேன்—உணைப் பண்ணிசை பாடித் துதித்துவங் தேன் ஊறிய தேன்மலர்ச் சோலையிலே—புது ஒட்டகள் தம்மை நிரப்பிவங் தேன்
3. புல்வயல் எங்கும் புதுந்துவங் தேன்—பயிர் பொங்கிக் குலுங்கூடச் செய்துவங் தேன் நெல்வயல் தங்க நிறைந்துவங் தேன்—இனி நீடிய சாந்தி யுவந்துவங் தேன்
4. எங்கனும் ஓடி இளைத்துவிட டேன்—நிதம் என்பணி செபது களைத்துவிட டேன் தங்கிட உன்பதம் தேடிவங் தேன்—துணை தந்திடவா யென நாடிவங் தேன்
5. காலையும் மாலையும் ஓய்ந்தறி யேன்—உணைக் கைவிடில் என்னுயிர் மாய்ந்து விடும் நீலத் திரைக்கடல் அம்மணி யே!—உந்தன் நெஞ்சினில் தஞ்சம் அளித்திட வாய்.

## அண்ண சொல்வது:

அருமைச் சகோதரங்களே!

அடுத்த ஞாயிற்றுக் கிழமைதிருப் பாடுகளின் ஞாயிறு. இந்தத் தபசு காலத்திலே கடந்துபோன நாட்களிலும் பார்க்க இனிமேல் வரும் நாட்கள் யேசு இடர்ச்சரின் திருப் பாடுகளைப் பற்றி அதிகமாக நாம் தியானிக்க வேண்டிய நாட்கள்.

சென்ற 25-ந் திகதி உலகிலுள்ள சகல குருமாருக்காகவும் மன்றாடினர்களா? அதுபோல அடுத்த ஞாயிற்றுக்கிழமை துன் பப்ப படுவதும், மெளனத்தில் வாழ்ந்து வாழதப் படுவதுமான திருச்சபைக்காக—அதாவது விசவாசத்தின் விமித்தம் உபத்திர வப்ப படும் மேற்றிராணிமார், குருமார், சங்கியாசிகள், கன்னி யாள்திரிகள், விசவாசிகளுக்காக மன்றாடும்படி பரிசுத்தப்ரிதா விரும்புகிறார்.

உங்கள் கோவில்களில் இதற்கென்று கடக்கும் விசேஷ ஆராதனைகளில் பங்குபற்றுவதும், பூசை கண்டும், திருச்சிலு வைப் பாதைசெய்தும் திருச்சபையின் இந்த விசேஷ பகுதிக் காக மன்றாடுங்கள்.

திருச்சபையைச் சேர்ந்தவர்களாய்த் துன்பப்படும் இவர்களும் எமது சகோதரரே. ஆகையால், இவர்களுக்கு இவ்விதமான ஆற்றல் அளிப்பது நமது கடமை. சுபம்!

உங்கள் அண்புள்ளை, அண்ண.

## யேசுவுடன் யூதர் வாதாடுகிறுங்கள்

யேசு அநேக புதுமைகளைச் செய்து தம்முடைய தேவ வல்லமையைக் காட்டின போதிலும், அக்காலத்து மனிதரில் அநேகர் அவரைத் தேவன் என்று ஏற்றுக் கொள்ள வில்லை. யூத குருக்களும், பண்டிதரும் அவரைப் பற்றி அபாண்டஞ்சு சொன்னார்கள்.

அவரைத் தங்கள் விரோதிகளான சமாரித்தாரில் ஒருவர் என்றும், பேய் பிடித்தவர் என்றும் குறை கூறினார்கள்.

“நான் பேய் பிடித்தவன் அல்ல; என் பிதாவின் தத்துவத்தைக்கொண்டு அற்புதங்களைச் செய்கிறேன். அவைகளைக் கண்டும் நிங்கள் என்னை அறிந்து கொள்ள வில்லை. என் பேச்சைக் கேட்டு அனுசரிக்கிறவன் நித்திய சிலையும் அடைவான்” என்றார்.

“எங்கள் பிதா ஆபிரகாம் இறந்த போனார்; தீர்க்க தரிசிகள் இறந்த விட்டனர். நீர் அவர்களை விடப்பெறி வரோ”? என்று யூதர் கேட்டார்கள்.

“ஆபிரகாம் என்னைக் காண ஆசைப் பட்டார்; கண்டு களித்தார்” என்று யேசு சொல்ல: “உமக்கு இன்னும் ஐம்பது வயது ஆகவில்லையே! ஆபிரகாமை எப்படிக் கண்டார்?” என்று யூதர் கேட்டார்கள்.

“ஆபிரகாமுக்கு முன் நான் இருக்கிறேன்” என்று யேசு சொன்னார். அதைக் கேட்ட யூதர் கோடித்து ஏற்யக் கல்லெடுத்தார்கள். யேசுவோ மறைந்துபோய் விட்டார்.

(ஞாயிற விசேஷத்தைக் கவனிக்கும்)

## துயிலைப் போக்கிய துளசி மாலை

சென்று வழிமைபோலக் காய் கறிக் கீர்ப் பறித்துக் கொண்டு நின்றாள். ஜெயமரியும் ஓடிச்சென்று தாய்க்கு உதவி செய்தாள். அச்சமயம் டக்றர் ஆஸ்செலைன் அம்மா இவர்களைக் காண வந்தாள். இந்தக்றர் அம்மா இவர்களுக்குப்பெரும் உதவியாய்விடுகிறவள். அவள் ஜெயமரியைப் பார்த்து: “குழந்தாய்! நான் கொடுத்த செபமாலை வைத்திருக்கிறோயா?” என்று கேட்டாள். ஆம், என்றாள் ஜெயமரி. “பிள்ளை, எனக்காகவும்பெருத்தம் மன்றாடுங்கள், ஆராதனைகளில் பங்குபற்றுவதும், பூசை கண்டும், திருச்சபையின் இந்த விசேஷ பகுதிக் காக மன்றாடுங்கள்.

மறுநாள் ஜெயமரியின் தாய் டக்றர் அம்மாவை வரவேற்கத் தனது சிறிய குடிசையைச் சுதந்தர் செய்து, பாய் விரித்து, அழைய தள்ளிப் பூக்கள் கொண்டு ஓர்மாலையும்கட்டிவைத்தாள். அந்தமாலையை டக்றர் அம்மாவுக்குத் தானே போடுவேண்டும் என்று ஜெயமரி கேட்டுக் கொண்டாள். மாலை 7 மணி ஆகிவிட்டது. ஜெயமரி வழிமைபோல் செபமாலை சொல்லும் போது நித்திரையாகி விட்டாள். 7-30 மணி போல் டக்றர் அம்மா வந்தாள். தாய் அவளை வாவேற்ற, மாலை சூட்டி, உபசரை செய்தாள்.

பிறகு சற்றுவேண்டும் சம்பாஷித்து விட்டு டக்றர் அம்மா போய்விட்டாள். துயில்விட்டு எழுந்ததும் ஜெயமரி, “அம்மா! பூமாலை எங்கே?” என்றாள். தாய்: “ஏ! தாங்கு மூஞ்சியே, நீ தாங்கும் வேளை டக்றர் அம்மாவந்தாள். நான் பூமாலையை அவளுக்குச் சூட்டி என்ன்”, என்றாள். ஜெயமரிக்கு ஒரே அழைக, நிற்பாட்ட முடியவில்லை. அப்போது தாய்: “ஓர் உலக மனுக்குப் பூமாலை சூட்ட வில்லை என்று இப்படி அழைகிறேயே; மோட்ச இராக்கினியும், எங்கள் தாயுமான தேவதாயைக் குறித்தைச் செபமாலை சொல்லும் போது துயிலில் மயங்கி விடுகிறேயே; அதற்காக நீ ஒருநாளும் அழைவில்லையே”, என்றாள்.

ஜெயமரிக்கு அப்போதுதான் நல்ல புத்த பிறந்தது. தன் செயலை பிட்டு வெட்கம் அடைந்து அன்று முதல் செபமாலை சொல்லும் போது நித்திரை செய்வதைவிட்டுத் தாய்டன் பத்தியாக அதை ஒதி வந்தாள். மரியாயின் வருடத்தில் குடும்பத்தில், சமாதானத்தில் இல்லை. திங்களில் உண்டு, செவ்வாயில் இல்லை. கெள்வனில் உண்டு, நிலையில் இல்லை.

## மரணமா? — மௌனமா?

மத்தேயூசுவாமியார் ஓர் புதியக் தோலிக்க சீனக் குருவானவர். இவருடைய அஞ்சா நெஞ்சையும், தேவதாயை அஞ்சா நெஞ்சையும், தேவதாயை அஞ்சா நெஞ்சையும் கண்ட பொதுவடையைக் காரர் அவரைக்கைத்தெய்தனர். வெயிலில் கடுமே ஊழியர்கள் செய்து, பல வித கஷ்டங்களை அவர்களை அவர்களை அனுபவித்தார். அவரையும், அவருடைய வேலையையும் பற்றிக் கடுமே விசாரணையும் நடந்தது. தவரோ எதற்கும் அஞ்சலில்லை. தம்முடன் மறியலில் இருந்தவர்களுக்குக் கடவுளைப் பற்றி அடிக்கடி சொல்விக்கொண்டு இருப்பார். கடைசியாக, இனிமேல் வேதம் போதித்தால் அவருக்குச் சாப்பாடு கிடையாத என்று கட்டளைப்ரித்தது. “மெத்த நல்லது, உங்களுடைய சாப்பாட்டைத் தாவேண்டாம்; நான் வேதத்தைப் போதித்துக் கொண்டே மிருக்கப் போகிறேன்” என்றார்.

ஆறாள் பட்டி விட்டு கீட்க்கின் “சிவப்பர்” அவருக்குச் சாப்பாடு கொண்டு போனர்கள். அவரோ “உங்களுடைய சாப்பாட்டை நான் உண்டால் வேதம் போதிக் கிடமாட்டார்கள்; ஆகையால், எனக்குப் பரவோக உணவோதுமானது” என்றார்.

அன்றே அவர் மரண அவஸ்தையைக் கிடையாக விசுவாச மந்திரங்கு செய்துக் கொண்டு உயிர் விட்டார்.

— எம். ஜெயம்

## கண்டு பிடியுங்கள்

1. கடவுளில் உண்டு, உலகினில் இல்லை.
2. ஆண்டில் உண்டு, மாதத்தில் இல்லை.
3. மடுவில் உண்டு, குளத்தில் இல்லை.
4. தம்பில் உண்டு, தமையனில் இல்லை.
5. அடியில் உண்டு, அங்குலத்தில் இல்லை.
6. யுத்தத்தில் உண்டு, சமாதானத்தில் இல்லை.
7. கிங்களில் உண்டு, செவ்வாயில் இல்லை.
8. கல்வனில் உண்டு, கேள்வியில் உண்டு, விடையில் இல்லை.
9. எஸ். இம்மனுவேல், அர்ச். சவேரியார் கல்லூரி, மன்றார்.

மேற் படம் — கன்டாதேச  
வெராண்றியல் நகரிலுள்ள அம்  
வோற்பவ மாதா ச வைப்பையுச்  
சேர்ந்த சங். இரட்சகரின் அல்  
போன்சா (வயது 42) கண்ணியாஸ்  
திரியும், சங். மரியே ஜேர்மேயின்  
(வயது 44) கண்ணியாஸ்திரியும்,  
சினுவிலே கண்றன்கர திரைச்  
சாலையில் பட்டாளத்துக்குச் சப்  
பாத்துகள் கட்டுகிறார்கள். அவர்  
கள்தரித்திருக்கும் மேலங்கிகளி  
லே “திருத்தஹழியம் — தென்  
அரிவு” என்ற சொற்கள் வரையப்  
பட்டிருக்கின்றன. இவர்களின்  
ஆந்துவருட சிறைத்தண்டனை 13  
மாதமாகக் குறைக்கப் பெற்று  
இவர்கள் நாடுகடத்தப்பட்டிருக்  
கிறார்கள்.

கீழ்ப் படம் — விடு தலை  
படைந்த மறுஞாள் “அங்கைத்  
களின் கொலைஞர்கள்” என்று  
குற்றஞ்சாட்டப்பட்டிருந்த இங்  
தக் கண்ணியால்கிரிமார் மறுபடி  
யும் கண்ணிகாசிவியத்துக்கு வர  
வேற்கப்பட்டிருக்கின்றார்கள்.

## பாடசாலைத் திறப்புவிழு

“கடவுள் அருளாலும், உங்களைத் தவியாலும் இங்கே ஒருபாடசாலை கட்டப்பட்டிருக்கிறது; இது உங்கள்பாடசாலை; பாலரின் ஆண்ம, சரீர நல்வாழவுக்கான கல்வியைத்தரும் நோக்கமாகக் கட்டப்பட்ட இப்பாடசாலைக்குக் கடவுள் அனுக்கரகம் இருக்கும்படி பிரார்த்தித்து ஆசீர்வதிக்கிறேன்” என்று பேசாலேக் கட்டளைக்குரவர் வண. ஏ. லெபோன்சுவாமி அவர்கள் ஒலித்தொடுவாய்ப் புதியபாடசாலைக் கட்டடத்தை ஆசீர்வதிக்கையில் கூறினார்.

கிரளானஊரவர்கள், பேசாலைஆசிரி யர்கள், பேசாலைக்கிராமசுசங்க அக்கிராசனர், மன்னர்மேற்குச் சமாதான தீபதி ஜே.ஏ. பல்டானே, மன்னர்ப் பகுதிப் பாடசாலைப் பரிசோதகர், மன்னர்க்காரியாதிகாரி ஆகியோர் சமூக மனிதத்திற்குக் 25-3-54வியாழக்கிழமை மாலை 4 மணிக்குத் திறப்பு விழுாரம்பமாயிற்று. பிரமுகர்கள் மாலை சூட்டி வரவேற்கப்பட்டனர். மாலை 4-30 மணிக்குக் காரியாதிகாரி அவர்கள் பாடசாலைக்கட்டடத்தைத் திறக்குவதைத்தார். பாலர்கள் வரவேற்புக்கீதம் பாடி னர்கள். அதன்மேல் பாடசாலை ஆசிரியை, துள்ளஞருகுட்டிக்குடியிருப்பு ஆசிரியர், வித்தியாதரிகி, காரியாதிகாரி என்போர் சொற்பொழிவாற்றினார்கள்.

வித்தியாதரிசி பேசுகையில் : தெறி  
யைஅமுக்கிச் சமையல்சைய்ய ஆரம்  
பி ததுள்ள இந்தமின்சாரகாலத்தில்  
பெண்கள் அத்தியாவசியம் கல்விகற்க  
வேண்டுமென்றும், விட்டுப்பணி, தை  
பல்முதலியபாடங்களைப்போதனைமூலம்  
மாத்திரம் கற்றிக்காது சாதனைகளோடு  
சேர்க்குக் கற்றிக்கூட பெண்களை முன்



ஏன்றவேண்டுமென்றும் கூறி, இப்பகுதியின் மையமாகத்திக்கூடும் பேசாலீப் பெண்பாடசாலையில் பெண்களின் முன்னேற்றத்துக்குரிய தெயற்சாலை கைப்பணிச் சாலைகளைக்கட்டிப் பெண்களை முன்னேற்றவுதற்கு உற்சாகடபடுத்தும்படி ஊர்மக்களையும், திறப்படவிழுவுக்குச் சமுகம்கொடுத்தபோலை மக்களையும் கேட்டுக் கொண்டார்பின்புதொடர்ந்து அவர்களியதாவது “அல்லும்பகலும் அயராதலுமூத்தமிகவிரைவில் இப்புதியபாடசாலையைகட்டிமுடிச்சத வன. சுவாமிஅவர்களை வெகுவாகப்பாராட்டக் கடமைப்பட்டிருக்கிறோம்; இப்பாடசாலை எப்படிவிரைவாகக் கட்டிமுடிக்கப்பட்டதோ அப்படியே மையமாம்பேசாலைப்பெண்கள் பாடசாலையை உயர்தாபாடசாலைக்குவதற்கு வேண்டியன செய்தபெண்கள் முன்னேற்றத்துக்கும் வனசுவாமிஅவர்கள் வழிகாட்டுவார் என்கின்பத்திலே”

காரியாதிகாரி அவர்கள் பேசுகையில் “கத்தோலிக்க மினனரிமார் உலககல்வியுடன் நல்லெழுமூக்கம், ஆன்மீகவளர்ச்சி என்பவற்றின் முக்கியத்துவத்தையும் உணர்ந்ததினால் ஆலயங்களுக்கு அடுத்தபடியாகப் பாடசாலைகளிற் கவனம்செலுத்திவருகிறார்கள்; அதிகமாகப் பாடசாலைகளைச் தாபித்து அரசாங்கம் செய்யவேண்டியவேலைகளை இவர்கள் செய்துவருகிறார்கள்; இந்தப்பெரிய நிதிராத்துக்கூடத்துக் கத்தோலிக்கத் திலை

நுக்கு அரசாங்கத்தின்சார்பாக  
சலுத்துகிறேன்” என்று கூறி  
நணவர்கள் நாட்டியம் கோலாட்  
நாடகம் என்பவற்றுல் சபை  
மகிழ்ச்சித்தனர். நன்றியுமோ,  
அதி உபசாகனையுடன் திறப்பு  
விடுகிறேன் தமிழ்வற்று.

நன்றியற்ற தோத்திரங்கள்

யேசுவின் திருக்கிருதயத்தின் இரக்கத்தினாலும், வேளாங்கண்ணி, அர்சு. ஆரோக்கியமாதா, அர்சு. சூக்ஷயப்பர், கோடியற்புதரான அர்சு. அந்தோனியீ முனீசிறிரன், அர்சு. சின்னத்தெரேசம்மா, அர்சு. நீற்றம்மா, அர்சு. மரியெகாரைற்றி ஆகிய இவர்களின் மன்றுட்டக்கினாலும் 16 வருஷங்காலமாக என்னைப்படிடத்திருந்த தொய்வுநோய் நீங்கீச் சுகம்பெற்றேன். கேர்த்திப்படி இதைப்பிரசரிக்கிறேன். ஊறனீ ஆ. சந்திரோதயம்

இதசம்பந்தமான விசாரணையும், அப்ப பிராயங்கங்கும், யோசனைகங்கும் பின்வரும் விலாசத்துக்கு அனுப்பப்படவேண்டும் : காரியதரிசி,

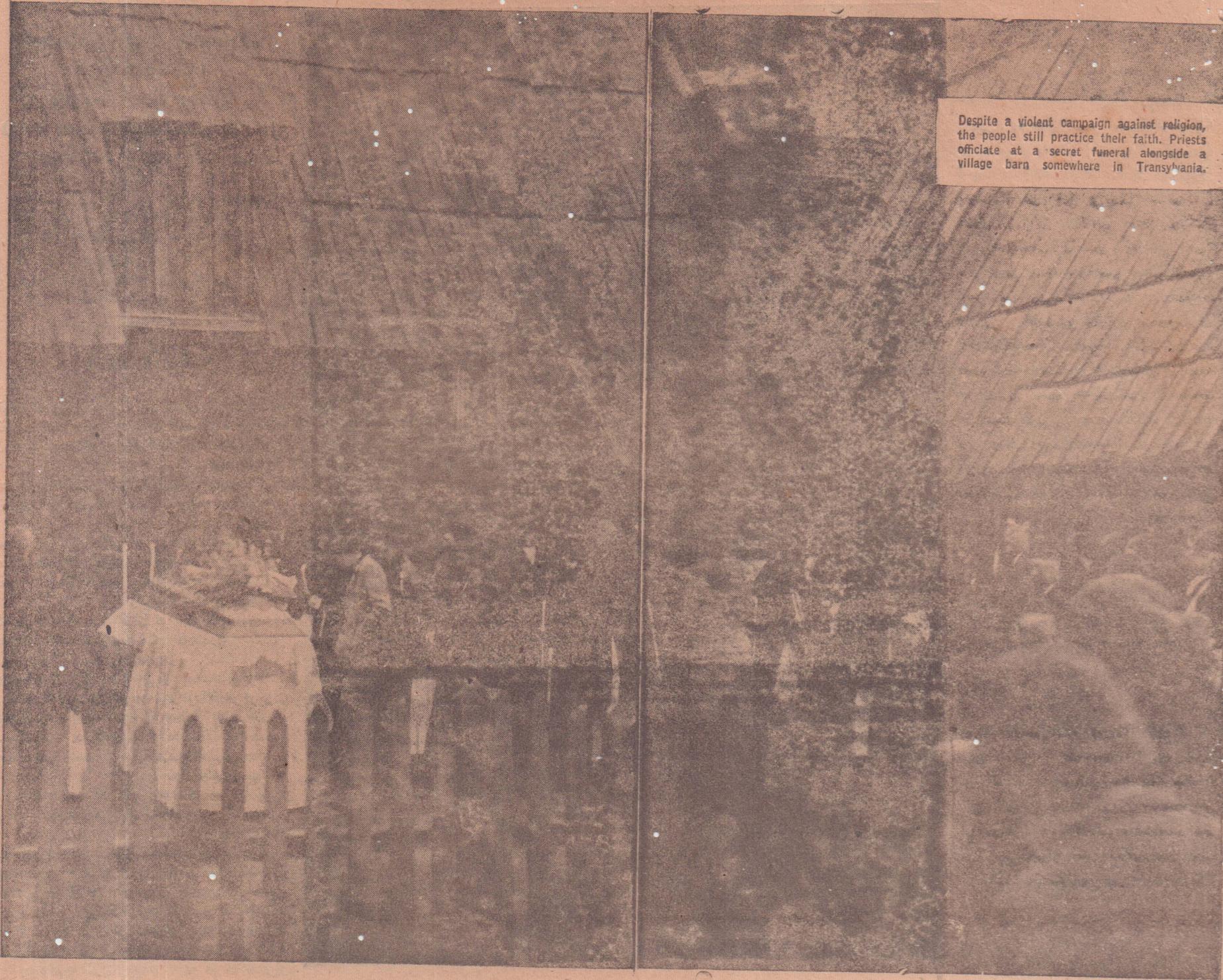
யாழ்ப்பாணத்தில் மாவர்முறை அமூல நடத்தப்படும் விதத்தைப் பரிசீலனை செய்யும் விசேஷ கமிட்டி,  
மதுபரிபாலனக் கமிஷன் கந்தோர்,  
மக்கலம்ஹீதி, கோழிம்பு - 10.

கே. ஆர். எல். ம சில்வர்,  
காரியதரிசி,  
யாழ்ப்பாணத்தில் மரவிரிமுறை  
அமூல் நடாத்தப்படும் விதத்  
கூட்டு பரிசீலனை செய்யப்படும் விதே

பெற படுவதன்னால் தகறாகளைசொல்ல இருந்தார்கள். ஆனால்நான் சதாசாகயமா தாவிட்மவத்த ஈம்பிக்கையானமன்றுட் டினால் ஒருவிதமான கல்டமுமின்றி ஓர் ஆண்குழந்தையைப் பெற ரெடுத் தேன். இப்போது நானும்குழந்தையும் நல்லகூடமே இருக்கின்றோம். இதைன்னுதேர்த்தியின்பிராரம் பத்திரிகையில் பிரசரிக்கின்றேன்.

அ. சூசையம்மாளகூத்து  
தலைமன்றர்.

\* \* \*  
என்னுடையபிள்ளை வகுப்பில் அரங்கே  
தும்படியாகமாங்கதையில் எழுந்தருளி இருக்கும் மாங்கதைமாதாசெய்த பெரும்பகாரத்திற்காக, நான்வாக்குப்பண்ணையபடி இதைப்பிரசரிக்கின்றேன். அவ்வின்நாமம் கூறுவிடுவது.  
**விடுதலைக்கு**



Despite a violent campaign against religion, the people still practice their faith. Priests officiate at a secret funeral alongside a village barn somewhere in Transylvania.

சத்தியவேதத்தைப் பகைத்தக் கோடியபோராட்டம் நடந்துகொண்டிருந்தபோதிலும் மக்கள் இன்னும் தங்கள் வேதத்தை அனுசரித்துவருகின்றார்கள். திருந்தில்வேணியாவிலே ஓர்ஜிடத்தில் கிராமத்தானியசாலைப் பக்கமாய் அந்தாங்கமாக நடந்தேறும் ஓர்பிரேததுடக்கத்திலே குழார்த்திருச்சடங்கு நிறைவேற்றுகிறார்கள்.

**அம்மா! நான்ஹி குருவாய்வந்து....**

(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

மேவிட்டவளாய், அவனைத் தனது இரு காங்களாலும் இறுகத் தழுவி அணிந்துக் கொண்டு: “மக்கை மாயங்கள் எங்கள் குடும்பமாகிய சிங்காரங்காவனத்தைப் பிரபைசீச்செய்து எங்களை மகிழ்விக்கப் போகும் குருஞான ரத்தினமாகிய எங்கள் மனை காரமே! உண்ணையும் ஆண்டவர் ஆசிரவதித்து ஓர் உத்தம குரு ஆக்கவைப் பாராக” என்று தன்னை அறியாமலே மனோகரன் முன்பாக முழுக்காளிட்டு, அவனுடைய இரு காங்களையும் முத்தம் இட்டு ஆசி இரந்து கொள்ளும் பாவனையாக நின்றார்கள்.

சண்ட மாருதம் திமிரன நின்றுந் போல அவர்கள் நின்ற அறையிலே சிறிதுவேளை அமைதி நிலவியது. அதன்மேல் மனோகரன் வாய் திறந்து, “குருத்துவ பாதையிலே என்னை வழநடத்திய அந்த நல்ல ஆத்தும குரு ஆசிரவதிக்கப் படுவாராக” என்று தனது இரு காங்களையும் குவித்து நின்றார்கள். கமலா அதற்குப் பதில் சொல்வாள் போல: “ஆம், என்னையும் கண்ணிகா பாதையிலே வழிநடத்திய அந்த நல்ல ஆத்தும குருவும் ஆசிரவதிக்கப் படுவாராக” என்று கைகள் இரண்டையும் குவித்தாள். அந்த வேளை ஞான கிஂதனை தேங்கிய அவர்களின் இத்யகானம் ஒன்று இன்பநாமாய் இசைத் துச் சுந்ற முந்றும் காற்றில் தவழுந்து பரிமனிக்கிறது.

மமல்— கனவேண்டு உலகவாழ்க்கை கண்டெகாண்டேன் நானே

மனே.— மனமேதேவ சேவையிலே மகிழ்விக்கொள்வாய் தானே (தொடர்ச்சி) — ஜே. ஏ. ஜி.

### மரணசங்கதி

சண்டிருப்பாய்வாசரும், யாழ்ப்பாணம், பரிசுத்தகடைக்கலமாதா பாடசாலையில் 42 வருடங்களும் ஆசிரியத்தொண்டாற்றிப் பலராலும்சூல்நியப் பெற்ற இளைப்பாறாறியிருந்தவருமான ஆசிரியர் ஏ. கே. வைத்தியவிக்கம் ஜோண்பிள்ளை அவர்கள் விருத்தாற்பிய நோய்கண்டு அக்கியதேவதிரவியானுமான ஏ. கை எல்லநிவுடன் பெற்றுச் சென்ற 14-3-34 ஞாயிற்றுக்கிழமை காலஞ்செல்லலாயினர். இவர் அனுதாபசிந்தை, அன்பாதாவுடையாப், கட்டளைக்குரவர்களுக்கு ஓர்சிறந்துதவியாளாயிருந்துவந்தாரா. இவருக்குப் புத்திரர், புத்திரிகளாய் ஒன்பதுபேர் உள்ளனர். கொழும்பிலே வீரகேசரிதூபிஸ்விக்கர் திரு. வி. பி. நாதன், சென்னைநகரில் ஓர்ஜினுகினியரான திரு. வி. இராசேந்திரம், வதிரிக்கத்தோலிக்கபாடசாலைதூசிரியை திருமதி ஏ. அக்கினேன் நல்லம்மா, சண்டிருப்பாய் வித்தியாசாலை ஆசிரியை திருமதி எ. ரெஜினு அழகம்மா, வயாவிளான் க. பாடசாலை ஆசிரியை திருமதி ரேஷ் இராசாத்தும்மா, பண்டத்தெருப்பு ஜூசிந்தாபாடசாலை ஆசிரியை செல்வி. ஜே. பி. நவமனி என்பவர்கள் இவரின் புத்திரர் புத்திரி கள். மலாய்நாடு ஆசிரியர் விசிதரான திரு. ஜெ. ஜெ. ஜெ.

மட்டக்களப்பு அரசினர்பாடசாலைத் தலைமையாசிரியர் திரு. பி. ஈ. டி. ஜூயாத்துவரை, காவெட்டிக் க. பாடசாலைத் தலைமைதூசிரியர் திரு. பி. அன்பிள்ளை, கட்டுடைப்பாடசாலைதூசிரியர் திரு. கே. சண்முகம், யாழ்ப்பாணம், சென்சாஸ்பாடசாலை ஆசிரியர் திரு. பி. அருளாப்புன்பவர்கள் இவரின்மறுக்கர்கள். மறநாள் இவரின்பிரேதசேமமானது, திரளான இனசனர், சினேகிதர், ஆசிரியர்கள் கூடியசமுகத்திலே வண. ஜி. ரி. பாலசுந்தரமகவாயிலர்கள், வண. பி. ஈ. அவபிறைடசோமியவர்கள் சமேத ராயத் துக்கங்கிதம்பாடிக் கடைகூடியர்வாதம் குறிநிற்கச் சிறப்பாய்நடக்கதேறியது. இவரை இழுந்துதுன்புமும் மனைவியர், பிளைகள், பேரப்பிளைகள் ஆத்மோருடன் நாமும் அனுதாபப் படுகின்றோம்.

R. I. P.

### மரண அறிக்கை

இளவாலைவாசரும், பதினெட்டு ஆண்டுகளாக ஊர்காவற்றுறை, வதிரி, மாதகல், புத்தளம், நாவலப் பிட்டி ஆசிரியாயிடங்களிலும், பின்னர் கடந்த பதினை குழுங்களாகச் சென், வெற்றில் கல்லூரி முழுப்பட்டது. மறநாள்சாயங்கரம் அதிபர் சுவாமியவர்கள் சமேத ராய் அவர்களும், மற்றும் இனசனர் சினேகிதரும் பெருந்திரளாகச் சுமுகங்களைடுத்து நிற்க இவரின் பிரேதசேமம் சிறப்பாகக்கடந்துவிட்டது. இவரைப்பிரிந்து துயருறும்பாரியர், பிளைகள், சகோதரர் மாவரோடும் நாமும் அனுதாபப் படுகின்றோம்.

R. I. P.